

En APS se ve generalización de casos benignos de H1N1

Al igual que otras escuelas en el estado y en el país, las Escuelas Públicas de Albuquerque (APS) están viendo una generalización de casos benignos contagiados del virus H1N1. Hasta ahora, los estudiantes nuestros que han mostrado síntomas han podido regresar a clases en un plazo de 3 a 5 días. Al presente, la tasa de ausentismo en las escuelas del distrito está entre 3 y 17 por ciento.

Reconocemos que ustedes tienen preguntas y queremos que sepan qué estamos haciendo para combatir la influenza en nuestras escuelas.

¿Por qué APS no cierra escuelas ahora mismo?

Siguiendo el consejo de Centers for Disease Control (Centros para el control de enfermedades, CDC en inglés) y el Departamento de Salud de Nuevo México, APS no tiene planes de cerrar escuelas debido a estos casos benignos de H1N1. En el pasado, los CDC encontraron que cuando los estudiantes salían de la escuela, en vez de quedarse en sus hogares continuaban reuniéndose en lugares públicos y se contagiaban el virus H1N1. En adición, los padres perdían de ganar dinero innecesariamente.

¿Cuándo cerrarán las escuelas de APS?

Junto con el Departamento de Salud de Nuevo México y el Departamento de Educación Pública del estado, APS podría decidir cerrar escuelas únicamente si la tasa de ausentismo es tal que no resultaría práctico mantenerlas abiertas.

¿Por qué APS no informa el número de niños que han contraído el H1N1?

No podemos confirmar el número de casos de H1N1 en nuestras escuelas porque el Departamento de Salud de Nuevo México administra las pruebas y sigue el desarrollo de los casos graves de H1N1 únicamente. Sin embargo, pensamos que muchos de nuestros estudiantes y miembros del personal que tienen síntomas leves de influenza son casos benignos de H1N1. También anticipamos que el número de casos continuará aumentando durante las próximas semanas, hasta que las personas comiencen a vacunarse contra el virus.

¿Qué está haciendo APS?

En primer lugar, y lo más importante, estamos exhortando a la prevención. También pedimos que los estudiantes y los miembros del personal que enfermen permanezcan en sus hogares.

Esto es lo que estamos haciendo a lo largo y ancho del distrito:

- En las aulas, exhortamos a los estudiantes a que se **laven las manos**.
- Estamos enseñándoles a **lavarse las manos correctamente** y a **cubrirse la boca con pañuelos desechables al toser o estornudar, o hacerlo sobre la parte interior de su codo**.
- En los baños de estudiantes y en los del personal hemos colocado **afiches** con el procedimiento correcto para lavarse las manos.
- Estamos manteniendo **suficiente aprovisionamiento de jabón y toallas** para lavarse las manos en los baños.

- Estamos **limpiando frecuentemente** las áreas que los estudiantes y el personal tocan más a menudo.
- Estamos capacitando al personal escolar, incluso a conductores de autobuses y guardias de cruce peatonal, sobre cómo detectar **a los estudiantes que tienen síntomas de influenza** y exhortándolos para que los conduzcan a la enfermería para que los evalúen.
- Estamos distribuyendo **mascarillas para los niños que muestran síntomas de influenza y llamando a sus padres** para que los recojan y los cuiden en sus hogares.
- Estamos **trabajando estrechamente con el [New Mexico Department of Health](#)**
- Tenemos una **política para pandemia de influenza**.
- **Vacunas:**
 - **33** escuelas de APS son parte de un proyecto piloto que proporcionará vacunas contra la influenza estacional a los estudiantes y al personal, gratis.
 - Se ha invitado a todos los empleados de APS para que se vacunen en octubre contra la influenza estacional.
 - Además, se espera que las farmacias traigan a las escuelas vacunas contra la influenza estacional para administrarlas a los empleados.
 - Tenemos planes para administrar la vacuna contra el H1N1 a los encargados de la atención de la salud de APS, a los estudiantes y personal de New Futures, y a todos los estudiantes preescolares de APS y sus cuidadores, en cuanto esté disponible, a fines de octubre.

¿Cómo evito que mi familia se enferme?

El Departamento de Salud de Nuevo México y los CDC recomiendan estos consejos para combatir la influenza:

1. Lávese las manos con jabón y agua frecuentemente.
2. Cúbrase la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar, o hágalo sobre la parte interior de su codo.
3. Si tiene tos, dolor de garganta Y fiebre de 100 grados o más, quédese en su casa.
4. Evite el contacto con personas que muestren síntomas de influenza.
5. Trate de no tocarse los ojos, la nariz ni la boca.

¿Cuáles son los síntomas de la influenza?

La influenza estacional y la del virus H1N1 tienen los mismos síntomas, que incluyen:

- Fiebre de 100 grados o más alta
- Tos
- Dolor de garganta
- Escalofríos
- Cansancio
- Dolores en todo el cuerpo

- Vómitos
- Diarrea

¿Qué debería hacer si mi hijo está enfermo?

Si su hijo muestra síntomas parecidos a los de la influenza, **por favor, no lo envíe a la escuela**. No le permita regresar a la escuela hasta que no haya tenido fiebre durante 24 horas a pesar de no haber tomado medicamentos. **Recuerde que su hijo no necesita un certificado médico para regresar a la escuela.** [Obtenga más información...](#)

Si su hijo pierde más de un día de clases, llame a la escuela para coordinar el trabajo de reposición.

Más información

- [Information for you and your family from the NM Department of Health](#)
- [Flu Advice from the CDC](#)
- [What to do if your Child is Sick](#) from flu.gov
- [Steps Parents and Guardians Can Take to Prepare for the Flu](#)
- [Medidas que los padres y tutores pueden tomar para prepararse para la influenza \(Español\)](#)
- [Flu Guidelines for Parents with High-Risk Children](#)
- [Guía de la influenza para padres con hijos en situaciones de alto riesgo \(Español\)](#)